

每船停泊上海招商局碼頭兩天然後開行回港

A black and white photograph of a large steamship, likely a liner, sailing on the ocean. The ship is viewed from a side profile, moving towards the left. It has a dark hull and a light-colored upper section. A large, dark plume of smoke is being emitted from the funnel. The ship has multiple masts and rigging. The ocean is choppy with whitecaps. The sky is overcast.

美 國 太 平 洋 輪 船 公 司 新 出 世 僑 胞 注 意  
ADMIRAL LINE PACIFIC STEAMSHIP COMPANY

由域多利開  
行返港

▲溫秩珠船  
新曆 舊曆  
正月十五号  
正月十六日

企市頓市即  
拾一月五号  
十月初七日

舍路華市郎  
二月廿六号  
十月廿八日

片楚李市即  
十一月十号  
十二月十三日

▲溫秩珠船  
十二月四  
拾一昇升七

代理人 域多利 利同昌 馬達 永祥源

雲高華  
乾豐號  
同啟

舍路代理人馬登

域多利同利昌

Lee Hing Chong Co. 533 Fisguard St. Box 617 Victoria B.C.

源 祥 永 埠 永 成  
Wing Chong Yuen 535 Carrall Box 42, Vancouver B. C.

咸水埠乾豐號

**King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.**

環球公司

蔡元培題

本公司厚集巨資。專辦各國銅鐵鋼。凡建樓起屋。耕田種園。鋸樹斬柴。整路造橋。板廠魚濕。酒樓餐館。衣館做廚。旅館房口。住家行旅。剪髮所。車衣舖。整木匠。坭水匠。油漆匠。水龍匠。電火匠。不論工商人等。所用銅鐵器具。各樣齊備。本公司特賃新樓。裝飾新舖。做新生意。辦新貨物。總而言之。色色皆新。謹擇十月十号即禮拜一日新開張。請我親愛僑胞。不論有無交易。肯來本公司參觀一切。本主人盡禮歡迎。謹將本公司辦到各貨。及各行宜用之品。分門別類。畧述大概。

- |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 一    | 二    | 三    | 四    | 五    | 六    | 七    | 八    | 九    | 十    | 十一   | 十二   | 十三   | 十四   | 十五   | 十六   |
| 建樓起屋 | 耕田種園 | 鋸樹斬柴 | 整路造橋 | 板廠魚濕 | 酒樓餐館 | 衣館做廚 | 旅館房口 | 住家行旅 | 剪髮所  | 車衣舖  | 整木匠  | 坭水匠  | 油漆匠  | 水龍匠  | 電火匠  |
| 門鎖門較 | 犁鋤   | 大鋸   | 鋤鏟鐵  | 刀鋸   | 盤碗   | 洗熨器具 | 機關鋼鎖 | 廚廳用具 | 剃刀皮帶 | 針鋸鋼剪 | 鑽尺鋸  | 灰匙灰刀 | 各色油漆 | 龍頭皮錢 | 燈色燈繩 |
| 鐵釘玻璃 | 鏟刀剪  | 鐵尖鐵鉤 | 鐵條鐵鍊 | 熨斗鉛錫 | 廚房鐵器 | 廚房用品 | 掃地氈  | 箱篋裝飾 | 毛剪髮  | 熨斗鈕  | 斬斧釘斧 | 紅毛坭粉 | 大小毛刷 | 浴槽洗盆 | 燈胆燈山 |

以上所述各行用品。不過舉其大畧耳。本埠僑胞。欲知詳細。請來逐樣瀏覽。外埠諸君。宜用某物。賜函示及。當速寄奉。最要注意者。富足榮旋之僑胞。對於各行所用之銅鐵器皿。尤宜買齊帶歸。

環球公司銅鐵發行

電話 (詩磨) 四九九四

舖在加拿大雲高華埠片打街東門牌三拾二號開張

WANCOW COMPANY HARDWARE

33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada

雲高華埠環球公司啓

癸元春應念花柳在散廣旨

本館不惜重資致珍貴藥料製成此藥特色能自來調經估男子色慾  
精虛的倦神不舉艱於嗣嗣氣血元虧少陰虧子宮冷不孕者服之  
購備如法飲之下月後發育氣血元虧少陰虧子宮冷不孕者服之  
十歲至翁服之能促御女生子女誠空前補劑妙品無可比倫他如  
腎虛膝酸軟飲食減少以及乳方不暢一切內傷不足之症服之無不  
血脈親調其有功效於藥治思生良非淺鮮同胞願信目從速購也

業畢等

定價

每三磅銀六元  
每六磅銀十二元  
每九磅銀十八元  
每十二磅銀二十四元  
每十五磅銀三十元  
每十八磅銀三十六元  
每廿一磅銀四十二元  
每廿四磅銀四十八元  
每廿七磅銀五十四元  
每三十磅銀六十元

發客另議



索一

(生) (蔡)  
 自來  
 (郵政另加)  
 美國每磅加士扣貳毫四  
 外國每磅加士扣貳毫四  
 有法  
 得果

**精 春 元 來 清**

參茸三鞭補腎丸 金料四元 小料二元  
 龜鹿二仙固真丸 金料三元 小料一元  
 有夢遺精固本丸 每盒銀一元 扶正固本丸

總發行所 廣東省城西關第十甫街  
 廣生堂藥行 謹啟

SOLE IMPORTERS  
 SING HERB CO.  
 412 LAMORE ST.  
 SAN FRANCISCO, CALIF.

總代理  
 N. LOY  
 1000 MARKET AVE.  
 SAN FRANCISCO, CALIF.

總代理  
 SING  
 1000 MARKET AVE.  
 SAN FRANCISCO, CALIF.

包愈脚痛風濕膏藥 每貼五元

包愈疳疔花柳瘰癧藥 每包五元



無夢遺精蛤蚧丸  
每盒三元

加料揭破合歡膏  
每包五元

所 926 FIL  
H00  
生 947 GH  
LAN FR

種子固皮香丸 每盒銀一元  
參茸燕窩開胃藥水 每樽銀二元五角  
壯陽探戰忍精丸 每盒銀一元  
婦科通經種子毓麟丸 每盒銀二元  
久戰五鞭腎力丸 每盒銀一元  
龍涎香比翼上亥丸 每盒銀一元  
魚口枯口已潰去腐生肌丸 每盒銀一元

初起白濁一劑解毒除根丸 每料銀五元  
立止遠年虛濁補腎善後丸 每料銀五元  
立止小腸疝氣攻心丸 每料銀五元  
積年疔墜惡毒一掃光丸 每料銀三元  
打消魚口橫痃便毒丸 每料銀五元

|           |         |                  |           |
|-----------|---------|------------------|-----------|
| 久戰快活丸     | 每盒銀三元五毛 | 不夜天久戰丸(服食後六點鐘見功) | 每盒銀三元五毛   |
| 久合歡大丸     | 每盒銀二元五毛 | 打消癰疽疔瘡魚口萬應膏      | 每盒銀三元五毛   |
| 立消雙單雞喉保命散 | 每盒銀四元   | 立止花柳白濁胆汁去蟲殺毒丸    | 每盒銀三元五毛   |
| 一笑盜汗散     | 每盒銀一元五毛 | 經驗跌打去瘀生肌傷風散      | 每料銀二元三料五元 |

|               |                      |
|---------------|----------------------|
| 廣紅紅白痢症每樽銀一元五  | 治外感頭暈身熱萬應散每盒銀五毛十盒銀四元 |
| 百日可醫撞紅散 每盒銀一元 | 通大便閉結和中養血散 每盒銀二元五毛   |
| 婦科速愈白帶丸 每盒銀二元 | 極陰擦皮膚濕癢癩類去毒藥水 每樽銀一元  |
| 止瀉如神散每盒三元每料四元 | 自製神效光明眼痛藥水 每樽銀一元     |

[illegible]

萬應救急靈牙甘露油(起死回生全活萬人) 每樽一元 半打五元

○搜除花柳積毒藥皇丸 每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔橫痃疔莫便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功服  
廿點鐘久止瀉止痛收效最速此丸出世花柳習毒漸清積毒不傷身體所以尊為搜毒藥

此丸滋陰而得和平增壯腦髓之最得法者凡願奮勵勞工作者及思慮太過首尾耗精  
腦髓擾動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎虧腦髓愈  
皇如慮以上病者速當購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諸病屆醫養成大慮此忠告

○○馳名補腦丸 每盒六兩庄銀五元

竭造精耳鳴腰膝重難尿餘澀漸失聰聾此腦部之壞人多未知日久失治洩為癰痢癩世名醫十難救一此症於美洲發現尤甚良可憫焉此丸神奇異匹不獨能醫治癰瘰之人更能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年真救世慈航矣

**〇〇加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸**  
每盒銀四元 全料十五元  
字料銀三元

海狗乃水族最健最淫之物善於鑽刺其陽具生成帶骨爲他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品藉其溫補之性以壯陽補虛之性以固精配以人參益氣鹿茸鹿血合天地三才之功用補虛固精扶植種子功稱第一服此丸者堅而大久而溫濕熱如火日久爲患功類鐵夾軍之衝鋒所向無敵服歷世上兩丸莫出其右吾國欲效美人陣須備此軍

此藥妙時常飲之 (月法) 每服三錢 每日服一服 本藥下 閣下直往 后改泰風集  
 丸數太多 未能盡錄 同錄 郵費自備  
 HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.  
 備戰止急油 妙不可言 每罇貳圓  
 英雄風壯